

**Protokollauszug über die Sitzung des
Gemeinderates vom 13. September 2017**



Anwesend: Daniel Hilti
Markus Beck
Simon Biedermann
Markus Falk
Walter Frick
Andreas Heeb
Martin Hilti
Alexandra Konrad-Biedermann
Anton Ospelt
Jack Quaderer
Caroline Riegler
Rudolf Wachter

Entschuldigt: Klaus Beck

Beratend: -

Zeit: 16.30 - 18.50 Uhr

Ort: Gemeinderatszimmer

Sitzungs-Nr. 14

Behandelte
Geschäfte: 166 - 175

Protokoll: Uwe Richter

166 Genehmigung des Gemeinderatsprotokolls der Sitzung vom 30. August 2017

Beschluss (einstimmig, 12 Anwesende)

Das Gemeinderatsprotokoll der Sitzung vom 30. August 2017 wird genehmigt.

167 Antrag auf Aufnahme in das Gemeindebürgerrecht infolge längerfristigem Wohnsitz

Ausgangslage

Laut § 5a des Gesetzes vom 4. Januar 1934 über den Erwerb und Verlust des Landesbürgerrechtes, LGBl. 1960 Nr. 23, in der Fassung LGBl. 2008 Nr. 306, können Ausländer mit längerfristigem Wohnsitz im Lande Antrag auf Aufnahme in das Landes- und Gemeindebürgerrecht im erleichterten Verfahren stellen.

Die Regierung überprüft den Antrag auf Erfüllung der gesetzlichen Voraussetzungen und hört die zuständige Gemeinde dazu an, ob gegen die Aufnahme eines Bewerbers Einwendungen erhoben werden. Dies bedeutet, dass der Gemeinderat jeweils über die Aufnahme in das Bürgerrecht der Gemeinde Schaan einen Beschluss zu fällen bzw. eine Stellungnahme abzugeben hat.

Die Gesuchsteller erhalten das Bürgerrecht jener Gemeinde, in welcher sie zuletzt ihren ordentlichen Wohnsitz hatten.

Nachstehende Person macht Gebrauch vom Gesetz der erleichterten Einbürgerung und stellt Antrag auf Aufnahme in das Bürgerrecht der Gemeinde Schaan:

- Herr Ruben Castro Lado, Landstrasse 92, Schaan

Dem Antrag liegt bei:

- Einbürgerungsunterlagen (elektronisch)

Antrag

Die Gemeinde Schaan stellt sich positiv zum Einbürgerungsgesuch und erhebt keine Einwände.

Beschluss (einstimmig, 12 Anwesende)

Der Antrag wird genehmigt.

168 Personal: Administration Gemeindebauverwaltung (Schwerpunkt Tiefbau 80 - 100 %)

Beschluss

Stefanie Verling, Gampelutzstrasse 11, 9493 Mauren, wird als „Mitarbeiterin Administration Gemeindebauverwaltung (Schwerpunkt Tiefbau 80 - 100 %)“ angestellt.

169 Personal: Deponiewart (Verschub 100 %)

Antrag

Stefan Kaufmann, Langacker 11, 9491 Ruggell, wird als „Deponiewart (Verschub 100 %)“ angestellt.

170 Harmoniemusik Schaan - Antrag zur Subvention von neuen Uniformen

Ausgangslage

Die Harmoniemusik Schaan besitzt ihre Uniform seit dem Jahre 2003. In letzter Zeit werden aber wachstumsbedingte Abänderungen sowie Anfertigungen für Neuzugänge immer häufiger. Auch an den Erstanschaffungen gingen die Spuren der Zeit nicht ganz vorbei. Aus diesem Grund erachtet die HMS eine Neuuniformierung als vernünftig. Zudem feiert die HMS 2018 ihr 150jähriges Jubiläum.

Behandlung in der Kulturkommission

Die Kulturkommission hat sich am 05. September 2017 mit dem Anliegen der Harmoniemusik Schaan befasst.

Der Kostenvoranschlag für die Anschaffung von neuen Uniformen beläuft sich auf CHF 95'208.50. Laut Reglement „Sonderbeiträge für Kulturvereine“ vom 30. Januar 2014 gehört die Harmoniemusik Schaan zu den subventionsberechtigten Vereinen bei der Anschaffung von einheitlicher Vereinsbekleidung. Die Gemeinde beteiligt sich laut Reglement mit 50 % an den Gesamtkosten. Die Subvention wird innerhalb von 15 Jahren nur einmal pro Verein gewährt. Die Kulturkommission hat sich einstimmig für die Subventionierung ausgesprochen.

Dem Antrag liegen bei:

- Gesuch der Harmoniemusik Schaan inkl. Auftragsbestätigung (elektronisch)
- Reglement Sonderbeiträge für Kulturvereine (elektronisch)

Antrag

Der Gemeinderat bewilligt die Subventionierung von 50 % auf die Anschaffungskosten für neue Uniformen für die Harmoniemusik Schaan im Betrag von CHF 47'604.25 für das Jahr 2018.

Erwägungen

Die Harmoniemusik hat gemäss Reglement das Anrecht auf die Subventionierung einer neuen Uniform alle 15 Jahre. Erwähnenswert ist auch, dass 2018 sowohl das Verbandsmusikfest in Schaan stattfinden wird, und die Harmoniemusik ihr 150-jähriges Bestehen feiern kann. Hierfür ist ein Buch / eine Chronik in Planung. Sofern diese wie beim FC Schaan oder der Freiwilligen Feuerwehr über den domus-Verlag erscheint, wird die Gemeinde Schaan Kosten von rund CHF 10'000 übernehmen. Das Verbandsmusikfest findet auf dem Lindaplatz (Zelt) statt, die dazugehörigen Vorführungen im SAL. Die Gemeinde Schaan wird dazu einen Beitrag von CHF 10'000 leisten, analog Verbandsfeuerwehrtag.

**Protokollauszug über die Sitzung des
Gemeinderates vom 13. September 2017**



Beschluss (einstimmig, 12 Anwesende)

Der Antrag wird genehmigt.

173 Erweiterung Sportanlage Rheinwiese – Kunstrasen, Umgebung, Spielplatz, Fitness und Minipitchfelder / Arbeitsvergaben

Ausgangslage

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung vom 9. November 2016, Trakt. 202, und an der Sitzung vom 12. April 2017, Trakt. 86, das Gesamtprojekt „Erweiterung Sportanlage Rheinwiese“ behandelt und genehmigt.

An seiner Sitzung vom 24. Mai 2017 hat der Gemeinderat die Tiefbau-, Werkleitungs-, Belags- und Sportbelagsarbeiten an die Arbeitsgemeinschaft Frickbau AG/Gebr. Hilti AG, Schaan, vergeben.

Zwischenzeitlich wurden für verschiedene weitere Arbeitsgattungen und Lieferungen Angebote eingeholt. Die Angebote für sämtliche Einfriedungen wurden im Verhandlungsverfahren ausgeschrieben.

Für die Lieferung der Beleuchtung des Kunstrasenfeldes wurde ein Angebot bei der Firma Elektron AG, Zürich, eingeholt. Zusätzlich haben Gespräche mit den Liechtensteinischen Kraftwerken betreffend diese Lieferung stattgefunden. Auch die LKW würde die Beleuchtungseinrichtung bei der Firma Elektron AG, Zürich, beziehen. Deshalb empfehlen die LKW, die Beleuchtungslieferung direkt an die Elektron AG zu vergeben. Wenn die Lieferung über die LKW abgewickelt werden sollte, fallen zusätzliche Kosten für ihre Aufwendungen an. Dies sei nicht zielführend.

Die fristgerecht eingereichten Angebote für die Einfriedungen wurden fachlich und rechnerisch überprüft. Das Angebot für die Lieferung der Beleuchtung wurde mit ähnlich gelagerten Projekten verglichen.

Dem Antrag liegen bei

- Originalofferten Einfriedungen
- Offertvergleich (elektronisch)
- Offerteingangsprotokoll Einfriedung
- Offertöffnungsprotokoll Einfriedung
- Originalofferte Lieferung Beleuchtung (elektronisch)

Antrag

1. Der Gemeinderat vergibt die Arbeitsgattung Einfriedungen für das Projekt „Erweiterung Sportanlage Rheinwiese“ an die Firma Zaunteam Hardegger GmbH, Malans, zur Offertsumme von CHF 142'604.40.

Kostenvoranschlag CHF 121'000.00

2. Der Gemeinderat vergibt die Lieferung der Beleuchtung für das Projekt „Erweiterung Sportanlage Rheinwiese“ an die Firma Elektron AG, Zürich, zur Offertsumme von CHF 47'230.65.

Kostenvoranschlag CHF 60'000.00 (nur Lieferung)

Beschluss (einstimmig, 12 Anwesende)

Der Antrag wird genehmigt.

Schaan, 09. Oktober 2017

Gemeindevorsteher Daniel Hilti:
